



Notfall- und Krisenhilfe Odenwaldkreis

Екстрена та кризова допомога в Оденвальдському окрузі

Deutsch / Українська

Eine Übersicht wichtiger Notfallnummern und Hilfsangebote im Odenwaldkreis für akute Notfälle, psychische Krisen, Suizidgefahr, häusliche Gewalt und psychiatrische Unterstützung. (Diese Übersicht erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit)

Перелік важливих екстрених номерів та служб допомоги в Оденвальдському окрузі при невідкладних ситуаціях, психічних кризах, ризику самогубства, домашньому насильстві та для психіатричної допомоги. (Цей огляд не претендує на вичерпність)

Kurzfassung für den Notfallzettel / **Короткий список для екстреної картки**

- | | | |
|---|--|---|
|  | 112 | Lebensgefahr, medizinischer Notfall, akute Suizidgefahr
Загроза життю, медична невідкладна допомога, ризик самогубства |
|  | 110 | Polizei, Gewalt, Bedrohung
Поліція, насильство, погрози |
| ☐ | 116 117 | Ärztlicher Bereitschaftsdienst
Медична допомога поза робочими годинами лікарів |
|  | 116 123 / 0800 111 0 111 / 0800 111 0 222 | Telefonseelsorge / Телефон довіри |
| UA | +49 30 44 03 08 454 | Doweria (Beratung auf Russisch und/oder Ukrainisch)
Doweria (консультації російською та/або українською) |
|  | 06062 6014-6001 | Sozialpsychiatrischer Dienst Odenwaldkreis
Соціально-психіатрична служба |
|  | 06062 795-333 | Zentrum für Seelische Gesundheit Erbach
Центр психічного здоров'я Erbach |
|  | 08000 116 016 | Hilfe bei häuslicher Gewalt
Допомога при домашньому насильстві |

** Akute Notfälle**** Невідкладні ситуації**

Situation / Ситуація	Telefonnummer / Телефон
Rettungsdienst / Feuerwehr / medizinischer Notfall Швидка допомога / пожежна служба / медична невідкладна допомога	112
Polizei – Notruf Поліція – екстрений виклик	110
Ärztlicher Bereitschaftsdienst (außerhalb Praxiszeiten) https://www.116117.de/de/index.php Медична допомога поза годинами роботи лікарів https://www.116117.de/de/ukraine.php	116 117

** Psychische Krisen / Suizidgefahr**** Психологічні кризи / ризик самогубства**

Angebot / Допомога	Telefonnummer / Телефон	Hinweise / Інформація
Telefonseelsorge (24/7, kostenlos, anonym)	0800 111 0 111	Evangelische Telefonseelsorge / Євангельська служба довіри
Telefonseelsorge (24/7, kostenlos, anonym)	0800 111 0 222	Katholische Telefonseelsorge / Католицька служба довіри
Telefonseelsorge (24/7)	116 123	Krisenhilfe / Допомога у кризових ситуаціях
Akute Suizidgefahr	112	Bei unmittelbarer Gefahr / При безпосередній небезпеці
Гостра небезпека самогубства	112	Негайно викликати допомогу

Sozialpsychiatrischer Dienst Odenwaldkreis

Соціально-психіатрична служба Оденвальдського округу

 **06062 6014-6001** Email: SpDi@odenwaldkreis.de

<https://www.odewaldkreis.de/de/buergerservice-2/mitarbeiter/HES:employee:40816/sozialpsychiatrischer-dienst/>

Deutsch: Beratung und Unterstützung bei psychischen Krisen, Belastungen und Erkrankungen.

Українською: Консультації та підтримка при психічних кризах, сильному стресі та психічних захворюваннях.

Psychiatrische Hilfe im Odenwaldkreis

Психіатрична допомога в Оденвальдському окрузі

Stationäre psychiatrische Behandlung / Notfallaufnahme

Стационарне психіатричне лікування / кризова допомога

Einrichtung / Установа	Kontakt / Контакт
Zentrum für Seelische Gesundheit Erbach (Psychiatrische Klinik) Центр психічного здоров'я Erbach (психіатрична клініка) https://www.gz-odw.de/kreiskrankenhaus/fachabteilungen/zentrum-fuer-seelische-gesundheit	06062 795-333 ZSG@gz-odw.de
Vitos Klinikum Heppenheim (Psychiatrische Klinik) Психіатрична клініка Vitos Heppenheim https://www.vitos.de/gesellschaften/vitos-suedhessen/	06252 16-0 info.sued@vitos.de

Ambulante psychiatrische Hilfe / Tagesklinik

Амбулаторна психіатрична допомога / денна клініка

Einrichtung / Установа	Kontakt / Контакт
Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie Erbach Денна психіатрична та психотерапевтична клініка Erbach	06062 94410 Tagesklinik-Erbach@GZ-Odw.de
Sozialpsychiatrischer Dienst Odenwaldkreis (siehe oben) Соціально-психіатрична служба Оденвальдського округу (див. вище)	06062 6014-6001 SpDi@odenwaldkreis.de

PZGS Psychosoziales Zentrum für Geflüchtete in Südhessen

Психосоціальний центр для біженців PZGS у Південному Гессені

Das Psychosoziale Zentrum für Geflüchtete Südhessen (PZGS) bildet eine Brücke: Das Deutsche Rote Kreuz, Kreisverband Darmstadt-Stadt e.V. vermittelt Hilfsmaßnahmen für geflüchtete Menschen in Südhessen. Es ist möglich einen Termin zu vereinbaren und Beratungsgespräch in mehreren Sprachen zu buchen. Aktuell gibt es allerdings oft Wartezeiten.

Психосоціальний центр для біженців у Південному Гессені (PZGS) виступає в ролі мосту: Німецький Червоний Хрест (міське відділення Дармштадт) організовує послуги підтримки для біженців у Південному Гессені. Записатися на прийом та забронювати консультацію можна кількома мовами; проте наразі часто трапляються випадки очікування.

PZGS	Kontakt / Контакт
Webseite / Info	https://www.drk-darmstadt.de/angebote/angebote-fuer-gefluechtete/pzgs.html
Termin für Ein Erstgespräch Запис на первинну консультацію	0 61 51 – 3606 635 info.pzgs(at)drk-darmstadt(dot)de

UA Telefon Doweria – ukrainische/russische Sprache

UA Телефон Doweria – українською та/або російською мовами

 **+49 30 44 03 08 454**

Deutsch:

Telefonische Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Beratung in russischer und/oder ukrainischer Sprache.

Українською:

Підтримка у складних життєвих ситуаціях. Консультації російською та/або українською мовами.

Häusliche Gewalt / Gewalt in Beziehungen

Домашнє насильство / насильство у стосунках

Angebot / Допомога	Telefonnummer / Телефон	Hinweise / Інформація
Polizei bei akuter Gefahr Поліція при небезпеці	110	Sofortige Hilfe bei Gewalt oder Bedrohung Негайна допомога при насильстві або погрозах
Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen (24/7) Допомога жінкам при насильстві (24/7)	08000 116 016	Kostenlos und anonym Безкоштовно та анонімно
Frauenberatungsstelle Erbach Жіноча консультаційна служба Erbach	06062 266874 www.frauenberatung-erbach.de/	Beratung bei Gewalt, Trennung, Stalking Допомога при насильстві, розлученні, переслідуванні
Frauenhaus Erbach Жіночий притулок Erbach www.frauenberatung-erbach.de/ https://online.frauenberatung-erbach.de/	06062 5646	Schutz und Aufnahme für Frauen und Kinder Жіночий притулок Erbach

Weitere wichtige Krisenangebote / Hotlines

Інші важливі служби допомоги / Hotlines

Thema / Тема	Telefonnummer / Телефон
Kinder- und Jugendtelefon „Nummer gegen Kummer“ Телефон допомоги дітям та молоді	116 111
Elterntelefon Телефон для батьків	0800 111 0550
Sucht & Drogen Hotline Допомога при залежностях	01806 313031
Opfer-Telefon Weißer Ring Допомога потерпілим від злочинів	116 006

Übersicht Notfall- und Krisenhilfe Odenwaldkreis (Diese Übersicht erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit)
Огляд екстреної та кризової допомоги в Оденвальдкрейсі (Цей огляд не претендує на вичерпність)

Stand: 08 / 2026